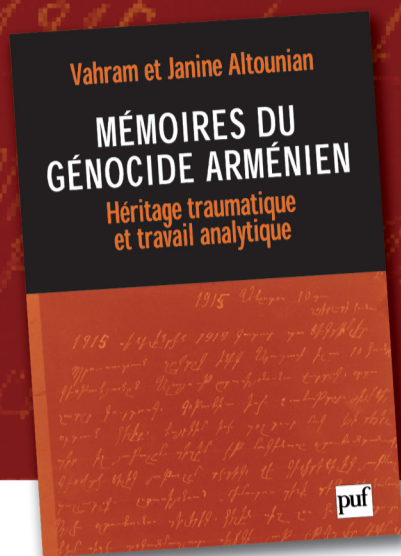


Giornate d'incontro sulla storia, la cultura, le vicende armene

ARMENIA, TERRA MADRE POLIFONIA PER L'INNOMINABILE

Dalla messa in opera del destino di appartenenza
la nascita di una trama di pensieri e saperi
a dare voce ad un passato che reclama
di essere ascoltato per il nostro oggi



Giovedì 22 ottobre
ore 17,00

Casa Internazionale delle Donne
(Via della Lungara, 19)
Sala convegni Carla Lonzi

INCONTRO CON JANINE ALTOUNIAN E MANUELA FRAIRE

Dalla Casa Internazionale delle Donne la nascita di un'esperienza editoriale condivisa:

JANINE e **VAHRAM ALTOUNIAN**, **RICORDARE PER DIMENTICARE**. Il genocidio armeno nel diario di un padre e nella memoria di una figlia. Con un saggio di **Manuela Fraire**, *Donzelli, Roma, 2007*

VAHRAM et **JANINE ALTOUNIAN**. **MEMOIRES DU GENOCIDE ARMENIEN**. Héritage traumatique et travail analytique, Con il contributo di **Knkor Beledian**, **Jean-François Chiantaretto**, **Yolande Gampel**, **Manuela Fraire**, **René Kaes**, **Régine Waintrater**, PUF, Paris, 2009

Modera **Maria Palazzesi**

ore 19 proiezione di **HUSHER: la memoria armena**, di **Avedis Ohanian**, 2007. 42 min.

Vincitore del Premio internazionale del documentario politico di New York nel 2008, il documentario propone testimonianze di sopravvissuti al genocidio armeno del 1915 che trovarono asilo in Italia.

Introduce alla visione del documentario **Sonya Orfalian**, artista, scrittrice e saggista

Venerdì 23 ottobre
ore 09,00

Università degli Studi La Sapienza
VILLA MIRAFIORI
Via Carlo Fea, 2

Traduction et transmission, a propos du genocide armenien.

INCONTRO CON JANINE ALTOUNIAN

• **Facoltà di Scienze Umanistiche**

Dipartimento di Lingue Letterature e Culture Moderne, Aula VIII

Venerdì 23 ottobre
ore 18,00

Casa della Memoria e della Storia
Via San Francesco de Sales, 5

Proiezione di **SCREAMERS**,

di **Carla Garapedian** Stati Uniti, 2006. 55 min.

Il documentario sui genocidi commessi nel corso del Novecento attraverso le voci dei quattro componenti il gruppo musicale alternativo **Metal** dell'organizzazione **System of a down**, impegnata ad ottenere il riconoscimento da parte della Turchia del genocidio armeno del 1915.

Alla proiezione seguirà un incontro dibattito con **JANINE ALTOUNIAN**

Sabato 24 ottobre
ore 17,30

Casa della Memoria e della Storia
Via San Francesco de Sales, 5

OMAGGIO A SERGEI PARADJANOV

Proiezione di **IL COLORE DEL MELOGRANO / SAYAT NOVA**, di **Sergei Paradjanov**, URSS, 1969, 73 min.

La vita del trovatore armeno Sayat Nova, vissuto nel Seicento. Dal ritiro in un convento alla morte, attraverso una serie di episodi, statici come quadri che evocano, per via di metafore, analogie, estri surrealisti, paesaggi onirici. L'opera seconda del regista ucraino, uno tra gli artisti maggiormente perseguiti dal regime di Breznev.

ore 18.30 **REMINISCENZE SU SAYAT NOVA**, di **Levon Grigorian**, 2006. 26 min.

Documentario di montaggio che recupera e propone le sequenze de **Il colore del Melograno** tagliate dalla censura russa e ritrovate dal regista armeno Levon Grigorian, assistente di Paradjanov, nella cantina di uno studio cinematografico. Né fiction né documentario, **Reminiscenze su Sayat Nova** è piuttosto un paziente lavoro filologico di montaggio grazie al quale sei degli episodi eliminati dalla versione originale sono stati recuperati e rimessi in sequenza.

Informazioni:

Casa Internazionale delle donne,
via della Lungara 19, 00165 Roma
areacultura.cidd@tiscali.it
tel. 06 68401720 / 21